

# O B S A H

Každá lekce této učebnice se vztahuje vždy ke dvěma lekcím pokusné učebnice němčiny. První lekce této knihy se tedy vztahuje k 1. a 2. lekci pokusné učebnice němčiny pro 9. ročník, 2. lekce ke 3. a 4. lekci atd. 16. lekce této knihy se tedy vztahuje k 1. a 2. lekci pokusné učebnice pro 10. ročník atd.

## 1. Wer ist das? — Was ist das?

**Hovor:** Was ist das? — Wer ist das? **Slovní zásoba:** Rčení a příkazy ve třídě . . . . . 5

## 2. Wie ist...? — Wo ist...?

**Hovor:** Was ist das? Wo ist das? Wie ist das? **Slovní zásoba:** Několik antonym. — **Buntes Allerlei:** Doplňte podle smyslu a rytmu . . . . . 9

## 3. Sprechen Sie deutsch?

**Hovor:** Wie geht es Ihnen? Wie heißen Sie? **Slovní zásoba:** Pozdravy. — Oslovení. — Při představování. — **Buntes Allerlei:** Sein Vater ist Astronom . . . . . 13

## 4. Was wünschen Sie? — Wen suchen Sie? — Was suchen Sie?

**Hovor:** Was suchen Sie? — Einkäufe. **Slovní zásoba:** Aufschriften. — Wir rechnen. — Základní číslovky. — **Buntes Allerlei:** Die kleine Helga rechnet . . . . . 17

## 5. Rufen Sie, bitte, den Arzt!

**Hovor:** Wie geht es Ihnen? — Hans ist krank. **Slovní zásoba:** Der menschliche Körper. — Krankheiten. **Buntes Allerlei:** Der Onkel Doktor . . . . . 23

<b>6. Im Kaffeehaus — Bitte, sind Sie Herr Veselý?</b>	
<b>Hovor:</b> Sprechen Sie, bitte, nicht so schnell. — Das Frühstück. Im Kaffee. <b>Slovní zásoba:</b> Aufschriften. — Wir danken. — <b>Buntes Allerlei:</b> Schwer zu kochen . . . . .	29
<b>7. Beim Friseur</b>	
<b>Hovor:</b> Beim Friseur. (Im Damensalon.) — In der Drogerie. <b>Slovní zásoba:</b> Beim Friseur. — Wir verabschieden uns. — Die Zeit. <b>Buntes Allerlei:</b> Der beste Friseur. — Scherzfragen . . .	36
<b>8. Auf dem Bahnhof — Am Fahrkartenschalter — An der Gepäck- abfertigung</b>	
<b>Hovor:</b> Wir reisen. (Auf dem Bahnhof. — Im Zug.) <b>Slovní zásoba:</b> Auf dem Bahnhof. <b>Buntes Allerlei:</b> Rätsel . . .	43
<b>9. Auf der Post</b>	
<b>Hovor:</b> Das Fernsprechamt. — Ein Brief. <b>Slovní zásoba:</b> Auf der Post. Der Brief. <b>Buntes Allerlei:</b> Auskunft am Schalter eins. — Aus der Rechenstunde. — Wir spielen. — Ein Lied: Trara, die Post ist da . . . . .	48
<b>10. Im Gasthaus</b>	
<b>Hovor:</b> Wir essen zu Hause. — In einer Gaststätte. <b>Slovní zá- soba:</b> HO-Getränkarte. — HO-Speisekarte. <b>Buntes Allerlei:</b> Kreuzworträtsel . . . . .	55
<b>11. Im Hotel</b>	
<b>Hovor:</b> Bei der Ankunft. — In der Hotelhalle. — <b>Slovní zásoba:</b> Im Hotel. <b>Buntes Allerlei:</b> In der Rechenstunde. — Rätsel . . .	61
<b>12. Die Fabrik</b>	
<b>Hovor:</b> Die Industrie in der DDR. — Volkseigene Betriebe in der DDR. <b>Slovní zásoba:</b> Werkzeuge. — Rohstoffe. — Die Fabrik. <b>Buntes Allerlei:</b> In der Schulküche. — Scherzfragen. — Zwei Rätsel . . . . .	65
<b>13. Der Verkehr</b>	
<b>Hovor:</b> In der Straßenbahn. — An der Tankstelle. <b>Slovní zá- soba:</b> Der Verkehr. <b>Buntes Allerlei:</b> Die Panne. — Geographie einmal anders . . . . .	72
<b>14. Wohin zum Wochenende?</b>	
<b>Hovor:</b> Eine Wanderung. — Die Uhren. <b>Slovní zásoba:</b> Vom Wetter. — Das Wandern. — Wie spät ist es? — Um wieviel Uhr?	



Wie lange? <b>Buntes Allerlei:</b> Das Wandern ist schön. — Guter Trost . . . . .	78
<b>15. Einladung nach Prag</b>	
<b>Hovor:</b> Im Flugzeug. — Eine Dampferfahrt. <b>Slovní zásoba:</b> Das Auto. — Der Flughafen. <b>Buntes Allerlei:</b> Zwei Rätsel. — Schnellsprechsätze. — Ein Lied: Wasserfahrt . . . . .	85
<b>16. Ankunft in Prag</b>	
<b>Hovor:</b> Mein Freund aus Leipzig. — Im Badezimmer. — Be- grüßung einer Delegation. <b>Slovní zásoba:</b> Ich spreche noch nicht gut deutsch. <b>Buntes Allerlei:</b> Der kleine Schulschwänzer. — Eine Scherzfrage. — Was für Stunden sind das? — Wer ist es. — Ein Lied: Der Jäger aus Kurpfalz . . . . .	91
<b>17. Wohin am Abend?</b>	
<b>Hovor:</b> Prag am Abend. <b>Slovní zásoba:</b> Die Besichtigung der Stadt. — Wie man sich entschuldigt. <b>Buntes Allerlei:</b> Die Ferien. — Schnellsprechsätze. — Kreuzworträtsel. — Ein Lied: Schön ist die Jugend . . . . .	97
<b>18. Im Warenhaus</b>	
<b>Hovor:</b> Im Warenhaus. Bekleidung. Wäsche. Schuhe. Hüte. Das neue Kleid. <b>Slovní zásoba:</b> Geschäft und Einkäufe. <b>Buntes Allerlei:</b> Zu spät? — Eine Denkaufgabe. — Kreuzworträtsel .	103
<b>19. Gehen wir baden!</b>	
<b>Hovor:</b> Das Gewitter. — Auf einem Dampfer. — Im Strandbad. <b>Slovní zásoba:</b> Der Wassersport. — Ballspiele. <b>Buntes Allerlei:</b> Auch schwimmen muß man können. — Das geht nicht. — Bilderrätsel. — Wie heißt dieser Wassersport? . . . . .	111
<b>20. Auf dem Lande</b>	
<b>Hovor:</b> Der Morgen auf dem Lande. — Betrachtung. — Unsere Familie. <b>Slovní zásoba:</b> Auf dem Lande. — Feldfrüchte. — Feldarbeiten. — Landwirtschaftliche Maschinen. <b>Buntes Aller- lei:</b> In einem Dorfwirtshaus. — Eine Wette. — Ein Lied: Es hatt' ein Bauer ein schönes Weib . . . . .	118
<b>21. Im Praktikum</b>	
<b>Hovor:</b> In der Werkstatt der JZD. — Ein Teil unserer Ferien gehört der Arbeit. <b>Slovní zásoba:</b> Viehzucht. — Geflügelzucht. <b>Buntes Allerlei:</b> Die dumme Henne. — Scherzfragen. — Zum Nachdenken . . . . .	125

22. **Ein Ausflug**  
**Hovor:** Unser Braunkohlenrevier in Nordwestböhmen. **Slovní zásoba:** Der Bergbau. — Die Produktion. — Einige Abkürzungen. **Buntes Allerlei:** Falsch verstanden. — Buchstabenrätsel. — Drei Wörter singen . . . . . 131
23. **Ein Unfall**  
**Hovor:** Im Krankenhaus. — Herr Novák hat Lungenentzündung. **Slovní zásoba:** Krankheiten. **Buntes Allerlei:** Der Onkel Doktor. — Zwei Stunden genügen . . . . . 138
24. **Karl schreibt seinen Eltern!**  
**Hovor:** Zwei Briefe. — Auf der Post. **Slovní zásoba:** Die Paketpost. — Die Briefpost. **Buntes Allerlei:** Rache ist süß. — Ein Telegramm. — Das Geheimtelegramm. Ein Lied: Horch, was kommt von draußen 'rein . . . . . 144
25. **Auf einem Bauplatz**  
**Hovor:** Hier entsteht ein neues Stadtviertel. — Vom Abend bis zum Mittag. — Mechanisierung und Industrialisierung im Bauwesen. **Slovní zásoba:** Auf dem Bauplatz. **Buntes Allerlei:** Übertrumpft. — Auf einem Bauplatz. — Kreuzworträtsel . . . 152
26. **Eine Einladung**  
**Hovor:** In einem Ferienlager. — Jugendfestival in Wien. **Slovní zásoba:** Die Jugendbewegung. — Die Friedensbewegung. **Buntes Allerlei:** Warum macht man nicht gleich Frieden? — Wer findet die Wörter. — Ein Lied: Lied der Weltjugend . . . 160
27. **Wir machen einen Ausflug**  
**Hovor:** Während der Fahrt. — Festlicher Empfang in Wien. **Slovní zásoba:** Das Parteileben. — Im Ferienlager. — Wortpaare aus der Umgangssprache. **Buntes Allerlei:** Ich fuhr in die Slowakei. — Die halbverdeckte Bahnhofsuhr . . . . . 168
28. **Wintersport im Sommer**  
**Hovor:** ČSSR schlug Kanada 5:3. — Wintersport im Riesengebirge. **Slovní zásoba:** Der Wintersport. **Buntes Allerlei:** Ein schöner Urlaub. — Zwillinge. — Bilderrätsel. — Welchen Beruf hat er? — Er hat es eilig. — Ein Lied: Und in dem Schneegebirge 174
29. **Eine Wanderung in der Hohen Tatra**  
**Hovor:** Auf den Schneefeldern in der Hohen Tatra. — Ein Plauderstündchen in der Berghütte. — Das Fest unter dem



Riesenrad. — Für Frieden, Freundschaft und Verständigung.	
<b>Slovní zásoba:</b> Das Bergsteigen. — Krieg und Frieden. <b>Buntes Allerlei:</b> Ein Wort fehlt. — Ein Lied: Wenn alle Brunnlein fließen . . . . .	182
<b>30. Vor der Heimfahrt</b>	
<b>Hovor:</b> Ein Brief. — Abschied von Prag. <b>Slovní zásoba:</b> Wie fängt ein Brief an? <b>Buntes Allerlei:</b> Der Beweis. — Für kleine Musikanten. — Ein Lied: Ich ging einmal spazieren . . .	189
<b>31. Ankunft in Leipzig</b>	
<b>Hovor:</b> Wir fahren in die Deutsche Demokratische Republik. — Ein Brief. — An der Staatsgrenze. — Empfang auf dem Bahnhof. <b>Slovní zásoba:</b> An der Grenze. — Im Auskunftsbüro. <b>Buntes Allerlei:</b> Die Fahrkarte. — Aus der Schulbank. — Zum Nachdenken . . . . .	197
<b>32. Das Reiseprogramm</b>	
<b>Hovor:</b> Auf dem Weg zum Hotel. — Im Hotel. — In der Hotelhalle. — Auf der Post. <b>Slovní zásoba:</b> Im Hotel. — Im Hotelzimmer. <b>Buntes Allerlei:</b> Der lustige Wirt. — Etwas zum Schnellsprechen. — Eine schwere Rechenaufgabe? . . . .	206
<b>33. Ein Besuch</b>	
<b>Hovor:</b> In einem Blumengeschäft. — Ein Abend bei Richters. — In der Reinigungsanstalt. <b>Slovní zásoba:</b> In einer Gaststätte. — Fische. — Obst. — Gemüse. <b>Buntes Allerlei:</b> Wißt ihr schon...? — Zwei Zahlenscherze . . . . .	215
<b>34. Ein Sportfest in Leipzig</b>	
<b>Hovor:</b> Im Leipziger Stadion. — Direkte Sportübertragung vom Leipziger Stadion. — Ein Fußballspiel. <b>Slovní zásoba:</b> Die Leichtathletik. <b>Buntes Allerlei:</b> Wer davonläuft, der gewinnt. — Ein Rätsel. — Ein Glückstag. — Rätselblume . . . . .	224
<b>35. Leipzig</b>	
<b>Hovor:</b> Die Stadt Leipzig. — Auf der Fahrt von Leipzig nach Weimar. <b>Slovní zásoba:</b> Briefschlüsse. <b>Buntes Allerlei:</b> Worträtsel. — Zahlenrätsel. — Ein Lied: Muß i denn zum Städele 'naus . . . . .	232
<b>36. Das Goethezeit-Museum in Weimar</b>	
<b>Hovor:</b> Grüße aus Weimar. — Über allen Gipfeln ist Ruh.	

- Slovní zásoba:** Zu Besuch. — Besuch einer Delegation. **Buntes Allerlei:** Beim Vorstellen. — In der Tanzstunde. — Anekdoten um Goethe. — Ein Rätsel . . . . . 240
- 37. Wir gehen ins Theater**  
**Hovor:** Wir gehen in die Oper. — Wir gehen ins Kino. — Wir haben einen neuen Fernsehapparat. — Leipziger Künstler in der ČSSR. **Slovní zásoba:** Theater und Film. **Buntes Allerlei:** Er hat's im Blut. Etwas zum Beantworten. — Ein Rätsel . . . 249
- 38. Produktionsarbeit in Berlin**  
**Hovor:** Die Stalinallee. — Die schönste Straße Ostberlins. **Slovní zásoba:** Das Haus, die Wohnung und das Wohnen. **Buntes Allerlei:** Die Rätselblume. — Ein Lied: Jugend erwach! . . . 257
- 39. Produktionsarbeit in Manschnow**  
**Hovor:** Das moderne Dorf. — Ernteeinsatz anstrengend? **Slovní zásoba:** Landwirtschaftliche Produkte. — Landwirtschaftliche Produktionsgenossenschaften. **Buntes Allerlei:** Ein Rätsel. — Scherzfragen. — Ein Wort fehlt . . . . . 265
- 40. Die schwarze Pumpe**  
**Hovor:** Mehr Energie. — Die Stadt der Kohle. **Slovní zásoba:** Die Wirtschaftsplanung. — Der sozialistische Wettbewerb. — Die Gewerkschaften. **Buntes Allerlei:** Zum Nachdenken. — Ein Spiel . . . . . 273
- 41. Auf Rügen**  
**Hovor:** Von Saßnitz zum Königsstuhl. — Auf dem Weg zum Hafen. — Im Hafen. **Slovní zásoba:** Redewendungen aus dem Alltagsleben. **Buntes Allerlei:** Die moderne Jugend. — Zum Nachdenken. — Die Trompete. — Ein Bilderrätsel. — Ordnung muß sein. — Aus der Schule. — Ein Lied: Es zogen auf sonnigen Wegen . . . . . 279
- 42. Im Zeitalter der Kunststoffe**  
**Hovor:** Ein neuer Baustoff. — Kohle ist das Brot der Industrie. **Slovní zásoba:** Redewendungen aus dem Alltagsleben. — Wie wird das Wetter? — Amtlicher Wetterbericht. **Buntes Allerlei:** Der Sputnik. — Auch eine Errungenschaft. — Im Photogeschäft. — Der Tag ist länger. — Kreuzworträtsel. — Ein Spiel: Optimisten und Pessimisten . . . . . 288



#### 43. Der Dresdner Zwinger

**Hovor:** Vor dem „Eisenwalzwerk“ von Adolf Menzel. — Aus Mozarts Jugend. **Slovní zásoba:** Bildende Künste. — Musik und Tanz. — **Buntes Allerlei:** Zwei Künstler. — Zwei Wortspiele. — Er hatte recht. — Der Prager Posaunist. — Höflich gesagt. — Im Konzertsaal. — Kreuzworträtsel. Ein Lied: Leise zieht durch mein Gemüt . . . . . 297

#### 44. Messe und Handel

**Hovor:** Zwei Geschäftsbriefe. — Sichtwerbung und Zeitungsanzeige. **Slovní zásoba:** Geschäftsbriefe. — Die höfliche Verkäuferin. **Buntes Allerlei:** Das Nürnberger Ei. — Im Leipziger Zoo. — Ja, deshalb. — Alle zehn Wörter enden mit „K“ . . . 307

#### 45. Die deutsche Jugend beim Aufbau

**Hovor:** Nie wieder! — Erinnerungen an schöne Tage. **Slovní zásoba:** Redewendungen aus dem Alltagsleben. **Buntes Allerlei:** Genau. — Was würdest du tun? — Aus der Tierkunde. — Ein Bilderrätsel. — Ein Silbenrätsel. — Ein Lied: Lied der blauen Fahne . . . . . 316

Rozluštění hádanek . . . . . 327

Německo-český slovník . . . . . 331